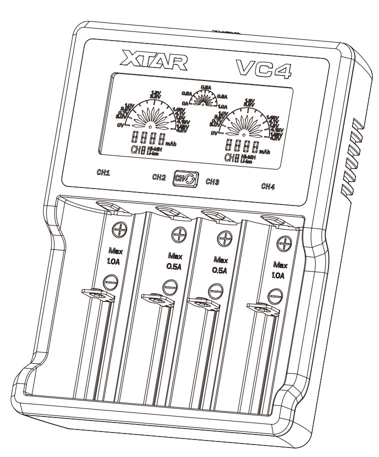
XTAR®

VC4

USB LCD Li-ion/Ni-MH Battery Charger



MEGA-PILES

https://www.mega-piles.com/

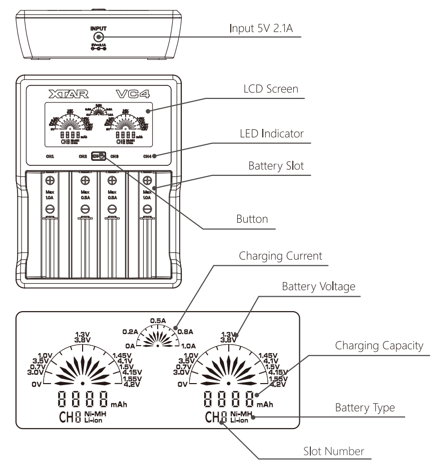
English
Deutsch
Français
Lingua Italiana
中文
Español
Ελληνικά
Türkçe
Русский
日本語
Polski

Shenzhen XTAR Electronics Co., Ltd
Address: 5th Floor, No.77 Xinhe Rd, Shangmugu,
Pinghu Area, Longgang District, Shenzhen,
Guangdong, China 518111
Tel/Fax: (+86)755-25507076
Email: info@xtar.cc
Website: www.xtar.cc

V2

English-VC4
USB LCD Li-ion/Ni-MH Battery Charger

Introduction
Charge Li-ion and Ni-MH batteries at the same time with different but suitable charging methods.



Apply to:
3.6V/3.7V Li-ion/IMR/INR/ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700
21700/22650/25500/26650/32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Note: Can not charge protected 20700/21700 batteries.

Specification

Model	VC4
Input	DC 5V 2.1A
Constant Current	0.5A×4 / 1A×2 (CH1 & CH4)
Cut-Off Voltage	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Cut-Off Current	≤120mA
Operating Temperature	0-40℃

Operation
Ⅰ. The Charge Function
Connect power supply and insert batteries, it will automatically start charging.

Ⅱ. 0V Activation Function
Insert batteries, revivable batteries will start charging within 10 minutes.

Indicator Color Meaning
Green: standby/fully charged/polarity reversed.
Red: self-examining/charging/activating/short circuit.
No Light: power supply unconnected.

Warranty
Please take the product (with warranty number) and receipt to local dealer to get after-sales service.
● 15 days free replacement.
● 24 months free repair. If problems develop beyond 24 months, we will offer free repair service but charge for parts used. The dealer will inform you the repair fee before repair.
● Lifetime technical support.

Note:
1. Artificial damage are not included in the warranty.
2. You are recommended to store warranty info online: register and login to www.xtar.cc - Member Center - Warranty Information.

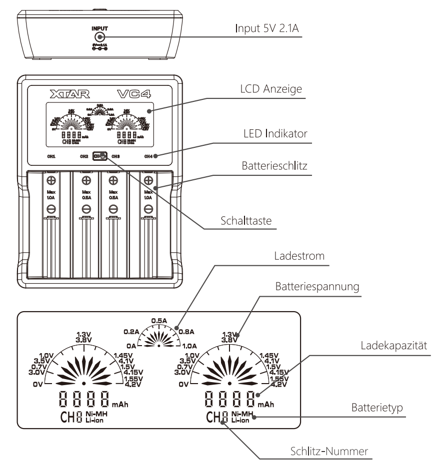
Global After-sales Email: service@xtar.cc
US After-sales Email: serviceus@xtar.cc

Anti-Fake
1. Scratch the anti-counterfeiting label on the package to get an 18-digit number.
2. Input the number into the query page on www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake).

Warning
1. When the power supply is insufficient, the charger will reduce the charging current correspondingly.
2. Do not charge unsuitable batteries with the charger.
3. Keep the charger away from humidity, water, and excessive dust.
4. Children should use the charger accompanied by an adult.
5. Do not disassemble or use the charger if it is damaged.
6. For more and updated info, please visit www.xtar.cc.

Deutsch-VC4
USB LCD Li-ion/Ni-MH Battery Charger

Einleitung
Lädt Li-ion und Ni-MH Batterien gleichzeitig mit unterschiedlichen, aber geeigneten Lademethoden.



Zur Verwendung für:
3.6V/3.7V Li-ion / IMR / INR / ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700
21700/22650/25500/26650/32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Achtung: Lädt nicht geschützte 20700/21700 Batterien!

Leistungsbeschreibung

Model	VC4
Input	DC 5V 2.1A
Konstanter Strom	0.5A×4 / 1A×2 (CH1 & CH4)
Grenzspannung	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Abschaltstrom	≤120mA
Betriebstemperatur	0-40℃

Inbetriebnahme
Ⅰ. Ladefunktion
Legen Sie die Batterien ein und verbinden Sie das Gerät mit dem Strom. Es wird sofort anfangen zu laden.

Ⅱ. 0V Aktivierungsfunktion
Legen Sie Batterien ein. Wiederbelebbare Batterien fangen innerhalb von 10 Minuten zu laden an.

Bedeutung der Anzeigefarben
Grün: Standby / voll geladen / falsche Polarität
Rot: Selbstüberprüfung / Ladezustand /Aktivierungszustand / Kurzschluß
Kein Licht: nicht mit Strom verbunden

Garantie
Bitte bringen Sie das Produkt mit der Garantienummer und Ihrer Quittung zu einem Händler in Ihrer Nähe, um technischen Service zu erhalten.
● 15 Tage kostenloser Ersatz.
●24 Monate kostenlose Reparatur. Falls Probleme nach 24 Monaten auftreten, bieten wir weiterhin kostenlose Reparatur an, berechnen aber das Material.
● Lebenslanger technischer Service.

Achtung:
1. Absichtlich herbeigeführte Beschädigungen sind nicht inklusive der Garantie.
2. Wir empfehlen, den Garantieschein online zu speichern: registrieren und loggen Sie sich ein unter www.xtar.cc – Member Center – Warranty Information.

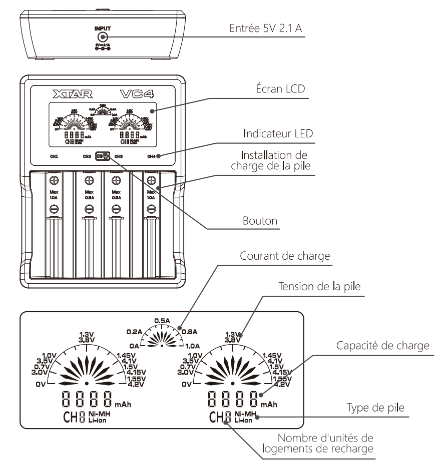
Global After-Sales Email: service@xtar.cc

Anti-Fake
1. Entfernen Sie das fälschungssichere Label von der Packung, um die 18-stellige Nummer abzulesen.
2. Geben Sie die Nummer auf www.xtar.cc ein (Contact us – Anti-fake).

Warnung
1. Ist die Stromversorgung nicht ausreichend, wird das Ladegerät den Ladestrom entsprechend reduzieren.
2. Laden Sie keine unpassenden Batterien mit dem Ladegerät.
3. Halten Sie das Gerät fern von Feuchtigkeit, Wasser und Schmutz.
4. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
5. Benutzen oder demontieren Sie das Gerät nicht falls es beschädigt ist.
6. Für weitere und aktuelle Informatuionen gehen Sie auf www.xtar.cc.

Français-VC4
Chargeur des piles Li-Ion / Ni-MH avec écran LCD et port USB

Introduction
Chargez les batteries Li-ion et Ni-MH simultanément avec différentes méthodes de recharge personnalisées.



Pour une utilisation avec des piles rechargeables:
Li-ion / IMR / INR / ICR 3.6V / 3.7V
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700
21700/22650/25500/26650/32650

1,2V Ni-MH / Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Remarque: Vous ne pouvez pas charger les piles protégés avec format 20700/21700.

Caractéristiques

Modèle	VC4
Entrée	DC 5V 2.1A
Courant constant	0.5A×4 / 1A×2 (CH1 & CH4)
Interruption de charge automatique (Tension)	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Interruption de charge automatique (Ampères)	≤120mA
Température d´utilization.	0-40℃

Opération
Ⅰ. La fonction de charge
Branchez l'alimentation et insérez les piles, le chargeur démarre automatiquement. Réglez le courant de charge en appuyant sur le bouton.

Ⅱ. Fonction d'activation piles á 0V
Insérez les piles, les piles rechargeables commencent à recharger dans les 10 minutes.

Signification des couleurs de l'indicateur LED
Vert: polarité de veille / pleine charge / inversée
Rouge: auto-test / charge / activation / court-circuit
Pas de lumière: l'alimentation n'est pas connectée

Garantie
Toujours garder le reçu de l ´achat du chargeur XTAR pour le service après-vente.
● remplacement gratuit est prévu dans les 15 jours suivant l'achat.
● réparation gratuite est prévue dans 24 mois suivant l'achat. Si des problèmes surviennent après 24 mois, nous offrirons un service de réparation gratuit, mais nous vous demanderons de payer pour les pièces de rechange utilisées. Le concessionnaire vous informera de cela avant la réparation.
● soutien technique a vie.

Remarque:
1. Les dommages causés par une mauvaise utilisation ne sont pas inclus dans la garantie.
2. S'il vous plaît lire aussi les informations de garantie sur notre site en ligne: www.xtar.cc - Member Center - Warranty Information.

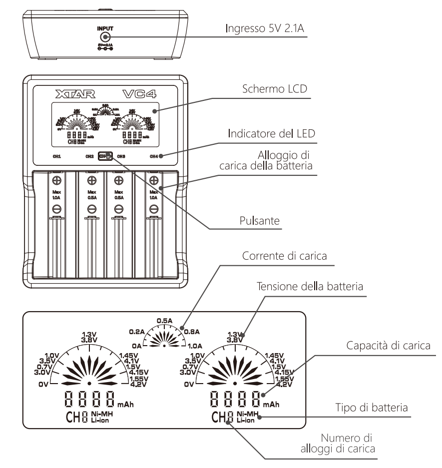
Le support par e-mail sur : service@xtar.cc

Anti-faux
1. Grattez l´étiquette anti-contrefaçon sur le paquet pour obtenir un numéro de 18 chiffres.
2. Entrez le numéro ainsi obtenu sur la page de www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake).

Avertissements
1. Lorsque l'alimentation est insuffisante, le chargeur réduit le courant de charge automatiquement.
2. Ne pas charger les piles incompatibles avec le chargeur.
3. Gardez le chargeur à l'abri de l'humidité, de l'eau et de la poussière excessive.
4. Les enfants ne doivent pas utiliser le chargeur.
5. Ne pas démonter ou utiliser le chargeur si elle est endommagée.
6. Pour plus d'informations et les mises au jour visitez nous s'il vous plaît sur www.xtar.cc.

Lingua Italiana-VC4
Caricabatteria per batterie Li-Ion Ni-MH con schermo LCD e porta USB

Introduzione
Caricare le batterie Li-ion e Ni-MH anche contemporaneamente con diversi metodi di ricarica adattati.



Da utilizzare con batterie ricaricabili da:
3.6V / 3.7V Li-ion / IMR / INR / ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700
21700/22650/25500/26650/32650

1.2V Ni-MH / Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Nota: Non è possibile caricare le batterie protette con formato 20700/21700.

Specifiche

Modello	VC4
Entrata	DC 5V 2.1A
Corrente costante	0.5A×4 / 1A×2 (CH1 & CH4)
Interruzione automatica della carica (Voltaggio)	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Interruzione automatica della carica (Amperaggio)	≤120mA
Temperatura d´uso	0-40℃

Caratteristiche
Ⅰ. La funzione di carica
Collegare l'alimentazione e inserire le batterie, il caricatore inizia automaticamente il processo di carica. Regolare la corrente di carica premendo il pulsante.

Ⅱ. Funzione di attivazione batterie a 0V
Inserire le batterie, le batterie ricaricabili iniziano a caricare entro 10 minuti.

Significato dei colori dell´Indicatore LED
Verde: standby / completamente carica / polarità invertita
Rosso: auto-esame / carica / attivazione / cortocircuito
Nessuna luce: alimentazione non collegata

Garanzia
Acquista sempre il prodotto con la ricevuta del rivenditore per ottenere il servizio post-vendita.
● la sostituzione gratuita è prevista entro 15 giorni dall'acquisto.
● la riparazione gratuita è prevista entro 24 mesi dall'acquisto. Se dei problemi si sviluppano dopo i 24 mesi, offriremo un servizio di riparazione gratuito ma vi chiederemo di pagare il ricambio per le parti sostituite. Il concessionario vi informerà di questo prima della riparazione.
● Supporto tecnico a vita.

Nota:
1. Danni causati da un utilizzo incorretto non sono inclusi nella garanzia.
2. Si raccomanda di leggere le informazioni sulla garanzia nel nostro sito online: www.xtar.cc – su: Member Center - Warranty Information (Informazioni sulla garanzia).

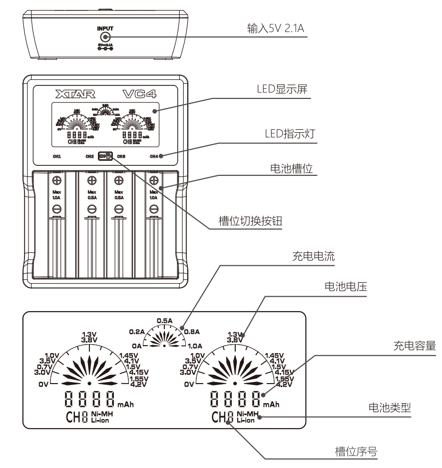
E-mail di assistenza: service@xtar.cc

Anti-falsificazione
1. Graffiate l'etichetta anti-contraffazione sul pacchetto per ottenere un numero di 18 cifre.
2. Immettere il numero cosi ottenuto sulla pagina www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake).

Avvertenze
1. Quando l'alimentazione elettrica è insufficiente, il caricabatteria riduce la corrente di carica automaticamente.
2. Non caricare le batterie incompatibili con il caricabatteria.
3. Tenere il caricabatteria lontano da umidità, acqua e polvere eccessiva.
4. I bambini non devono utilizzare il caricabatteria.
5. Non smontare o utilizzare il caricabatteria se è danneggiato.
6. Per ulteriori informazioni aggiornate, visitare il sito www.xtar.cc.

中文-VC4
USB LCD锂离子/镍氢电池充电器

简介
可同时充锂电池和镍氢/镍镉电池，用不一样但最合适的充电方式。



适用于:
3.6V/3.7V Li-ion/IMR/INR/ICR锂电池
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700
21700/22650/25500/26650/32650

1.2V镍氢/镍镉电池
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

请注意：不能充带保护板的20700和21700电池。

参数表

型号	VC4
输入	DC 5V 2.1A
恒流充电电流	0.5A×4 / 1A×2 (CH1 & CH4)
充电截止电压	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
充电截止电流	≤120mA
运行温度	0-40℃

操作
Ⅰ. 充电功能
接通电源后放入电池，充电器自动开始为电池充电。

Ⅱ. 0V激活
插入电池，可激活电池会在10分钟内开始充电。

指示灯含义
绿色：待机/充满
红色：自检中/充电中/激活中
无灯：电源未连接

售后服务
请提供带保修号的产品及发票（或收据）给经销商以获得售后服务。
●15天免费包换。
● 24个月免费保修。超出保修期的维修需要您支付材料和运输费用。在您决定是否维修前，经销商会告知所需费用。
● 终身技术支持。

请注意：
1. 因用户使用或保管不当而产生的故障不享有包换和保修服务。
2. 欢迎注册XTAR官网会员并上传保修信息：登录会员（www.xtar.cn）- 会员信息 - 保修信息。

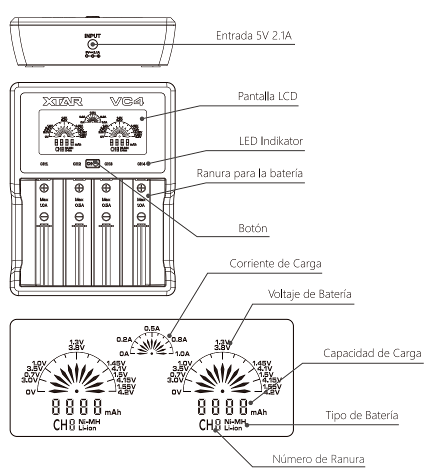
售后邮箱：service@xtar.cc

防伪查询
1. 刮开包装盒上的18位防伪码。
2. 在官网查询页面输入防伪码：www.xtar.cn - 联系我们 - 防伪查询。

温馨提示
1. 电源电压不足时，充电器将对应降低充电电流。
2. 请勿使用非适配电池以免损坏电池和充电器。
3. 请勿在阳光曝晒、潮湿(雨水)、灰尘严重环境下使用充电器。
4. 请勿拆卸或改装充电器，严禁在损坏的情况下使用充电器。
5. 未成年人必须在大人的陪同下使用充电器。
6. 获取更多最新信息，请访问www.xtar.cn。

Español-VC4
Cargador USB LCD para Baterías Li-ion/Ni-MH

Introducción
Cargue al mismo tiempo baterías Li-ion y Ni-MH con métodos de carga diferentes pero adecuados.



Utilizado para:
3.6V/3.7V Li-ion/IMR/INR/ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700
21700/22650/25500/26650/32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Nota: No puede cargar baterías protegidas 20700/21700.

Especificaciones

Modelo	VC4
Entrada	DC 5V 2.1A
Corriente Constante	0.5A×4 / 1A×2 (CH1 & CH4)
Tensión de Corte	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Corriente de Corte	≤120mA
Temperatura de funcionamiento	0-40℃

Funcionamiento
Ⅰ. La Función de Carga
Conecte al suministro de energía e inserte las baterías, comenzará a cargar automáticamente.

Ⅱ. Activación de la Función 0V
Inserte las baterías, las baterías recuperables comenzarán a cargar dentro de los 10 minutos.

Significado del Color del Indicador
Verde: modo de espera/completamente cargado/polaridad invertida
Rojo: auto-examinando/cargando/activando/corto circuito
Sin Luz: suministro de energía desconectado

Garantía
Deberá llevarse el producto. producto (junto con el número de garantía) y la factura al concesionario local para obtener un servicio de post-venta.
● 15 días de reemplazo gratuito.
● 24 meses de reparación gratuita. Si surgieran problemas luego de los 24 meses, le ofreceremos un servicio gratuito de reparación, pero le cobraremos las piezas utilizadas. El concesionario le informará el costo de reparación antes de realizar la misma.
● Soporte técnico de por vida.

Nota:
1. Quedará fuera de garantía cualquier uso inadecuado del cargador. no está cubierto por la garantía.
2. Se recomienda que guarde la información de la garantía en línea: regístrese e inicie sesión en www.xtar.cc – Member Center – Warranty Information (Centro para compradores – Información de la garantía).

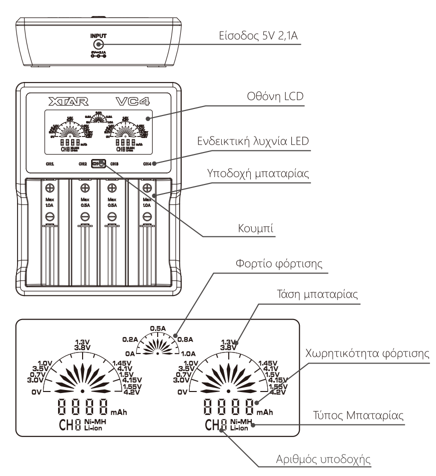
Correo electrónico global de post-venta: service@xtar.cc

Protección contra falsificaciones
1. Raspe la etiqueta contra falsificaciones del paquete para obtener un número de 18 dígitos.
2. Ingrese dicho número en la página de consultas en www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake) (Contáctenos – Contra falsificaciones).

Advertencia
1. Cuándo la fuente de alimentación sea insuficiente, el cargador reducirá la corriente de carga en forma acorde.
2. No coloque baterías inadecuadas en el cargador.
3. Conserve el cargador lejos de la humedad, el agua y el exceso de polvo.
4. Los niños deberán usar el cargador bajo la supervisión de un adulto.
5. No desarme ni utilice el cargador si este se encuentra dañado.
6. Si desea obtener más información actualizada, visite la página www.xtar.cc.

Ελληνικά-VC4
Φορτιστής μπαταριών Li-ion/Ni-MH USB

Εισαγωγή
Φορτίστε ταυτόχρονα μπαταρίες Li-ion και Ni-MH με διαφορετικές αλλά κατάλληλες μεθόδους φόρτισης.



Ισχύει για:
3,6V/3,7V Li-ion/IMR/INR/ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700
21700/22650/25500/26650/32650

1,2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Σημείωση: Δεν είναι δυνατή η φόρτιση προστατευμένων μπαταριών 20700/21700.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο	VC4
Είσοδος	DC 5V 2.1A
Σταθερό φορτίο	0.5A×4 / 1A×2 (CH1 & CH4)
Τάση αποκοπής	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Φορτίο αποκοπής	≤120mA
Θερμοκρασία λειτουργίας	0-40℃

Λειτουργία
Ⅰ. Η λειτουργία φόρτισης
Συνδέστε το τροφοδοτικό και τοποθετήστε τις μπαταρίες, η φόρτιση θα αρχίσει αυτόματα.

Ⅱ. 0V Λειτουργία ενεργοποίησης
Τοποθετήστε τις μπαταρίες, οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες θα αρχίσουν να φορτίζονται εντός 10 λεπτών.

Σημασία χρώματος ενδεικτικής λυχνίας
Πράσινο: αναμονή/πλήρως φορτισμένη/αντεστραμμένη πολικότητα
Κόκκινο: αυτοέλεγχος/φόρτιση/ενεργοποίηση/βραχυκύκλωμα
Χωρίς φως: το τροφοδοτικό δεν είναι συνδεδεμένο

Εγγύηση
Παρακαλούμε να προσκομίσετε το προϊόν (μαζί με τον αριθμό της εγγύησης) και την απόδειξη αγοράς στο τοπικό σας εξουσιοδοτημένο κατάστημα, για εξυπηρέτηση μετά την πώληση.
● Δωρεάν αντικατάσταση εντός 15 ημερών.
● Δωρεάν επισκευή εντός 24 μηνών. Εάν προκύψουν προβλήματα μετά τους 24 μήνες, προσφέρουμε δωρεάν επισκευή, με χρέωση όμως των υλικών. Το εξουσιοδοτημένο κατάστημα θα σας ενημερώσει για τη χρέωση, πριν την επισκευή.
● Τεχνική υποστήριξη για όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Σημείωση:
1. Ζημιές από αμέλεια δεν περιλαμβάνονται στην εγγύηση.
2. Συνιστούμε να φυλάξετε τα στοιχεία της εγγύησης στο διαδίκτυο: εγγραφείτε και εισέλθετε στο: www.xtar.cc - Member Center - Warranty Information.

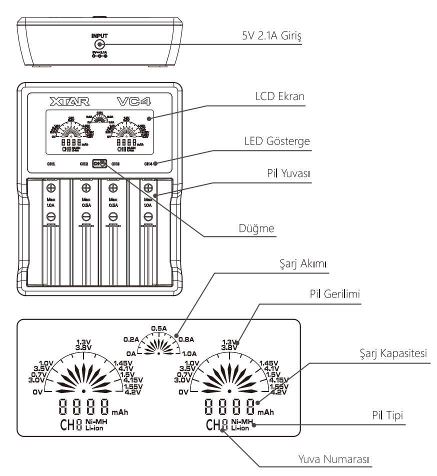
Παγκόσμιο Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατείας μετά την πώληση Email: service@xtar.cc

Εγγύηση Γνησιότητας
1. Ξύστε την ετικέτα γνησιότητας πάνω στη συσκευασία για να αποκαλύψετε τον 18-ψήφιο αριθμό.
2. Εισάγετε τον αριθμό στην ειδική μας ιστοσελίδα στο www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake).

Προσοχή
1. Όταν η παροχή ρεύματος είναι ανεπαρκής, θα μειωθεί αντίστοιχα η ένταση ρεύματος φόρτισης.
2. Μη φορτίζετε με τον φορτιστή μπαταρίες που δεν είναι κατάλληλες.
3. Προφυλάξτε τον φορτιστή από υγρασία, νερό και υπερβολική σκόνη.
4. Τα παιδιά θα πρέπει να χρησιμοποιούν τον φορτιστή μαζί με κάποιον ενήλικα.
5. Μην αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή σε περίπτωση βλάβης.
6. Για περισσότερες και νεότερες πληροφορίες, παρακαλώ επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.xtar.cc.

Türkçe-VC4
USB LCD Li-ion/Ni-MH Pil Şarj Cihazı

Giriş
Farklı ama uygun şarj yöntemleriyle Li-ion ve Ni-MH pilleri aynı anda şarj eder.



İlgili Piller:
3.6V/3.7V Li-ion/IMR/INR/ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700
21700/22650/25500/26650/32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Not: Korumalı 20700/21700 pilleri şarj edemez.

Teknik Özellikler

Model	VC4
Giriş	DC 5V 2.1A
Sabit Akım	0.5A×4 / 1A×2 (CH1 & CH4)
Kesme Gerilimi	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Kesme Akımı	≤120mA
Çalışma Sıcaklığı	0-40℃

Çalıştırma
Ⅰ. Şarj Özelliği
Güç kaynağına bağlayıp pilleri yerleştirin. Şarj işlemi otomatik olarak başlar.

Ⅱ. 0V Aktivasyon Özelliği
Pilleri yerleştirin. Hayata döndürülebilecek piller 10 dakika içinde şarj olmaya başlar.

Gösterge Renklerinin Anlamları
Yeşil: beklemede/tam şarj olmuş/kutuplar ters
Kırmızı: self-kontrol/şarj oluyor/etkinleştiriliyor/kısa devre
Işık yok: güç kaynağı bağlı değil

Garanti
Satış sonrası servis için (garanti numarasıyla birlikte) ürününüzü ve faturanızı bölgenizdeki bayiye götürün.
● 15 gün içinde ücretsiz değişim.
● 24 ay boyunca ücretsiz onarım. 24 aydan sonra herhangi bir sorun yaşarsanız onarım hizmeti ücretsiz olarak verilecektir ancak kullanılan yedek parçalar için ücret alınacaktır. Bayi onarımdan önce onarım ücretini size bildirecektir.
● Ömür boyu teknik destek.

Not:
1. Kullanıcı hataları garanti kapsamında değildir.
2. Garanti bilgilerini internet üzerinde saklamanız önerilir: kayıt yaptırın ve www.xtar.cc - Member Center - Warranty Number (Üye Merkezi – Garanti Bilgileri bölümünde oturum açın).

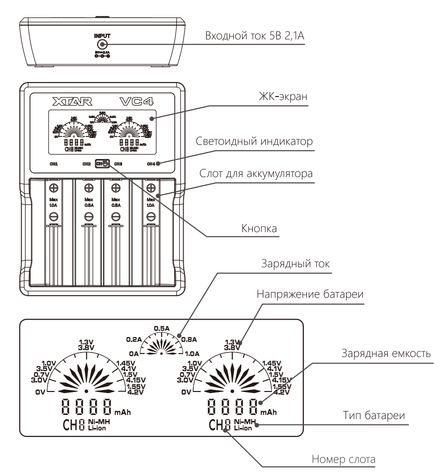
Global satış sonrası servis e-posta adresi: service@xtar.cc

Sahte Ürün Koruması
1. 18 haneli sayıya ulaşmak için paket üzerindeki sahte ürün koruması etiketini kazıyın.
2. Gördüğünüz sayıyı www.xtar.cc adresindeki sorgu sayfasına girin Contact Us - Anti-fake (Bize Ulaşın – Sahte Ürün Koruması).

Uyarı
1. Güç kaynağı yetersiz olduğunda şarj cihazı şarj akımını buna göre azaltacaktır.
2. Şarj cihazıyla uyumlu olmayan pilleri şarj etmeyin.
3. Şarj cihazını nemli, ıslak ve aşırı tozlu ortamlardan uzak tutun.
4. Çocuklar şarj cihazını yetişkin gözetiminde kullanmalıdır.
5. Eğer hasar görmüşse şarj cihazını sökmeye çalışmayın veya kullanmayın.
6. Daha fazla bilgi ve güncel bilgiler için lütfen www.xtar.cc adresini ziyaret edin.

Русский-VC4
Зарядное устройство с USB выходом и ЖК-дисплеем для литий-ионных / никель-металлогидридных аккумуляторов

Введение
Заряжайте одновременно литий-ионные / никель-металлогидридные аккумуляторы с использованием разных допустимых методов заряда.



Поддерживаемые типы аккумуляторов:
3,6В / 3,7В литий-ионные /IMR/INR/ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700
21700/22650/25500/26650/32650

1,2В Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Примечание: Устройство не предназначено для зарядки защищенных аккумуляторов 20700/21700.

Технические параметры

Модель	VC4
Входные параметры	DC 5V 2.1A
Постоянный ток	0.5A×4 / 1A×2 (CH1 & CH4)
Напряжение отключения заряда	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Ток отсечки	≤120mA
Рабочая температура	0-40℃

Эксплуатация
Ⅰ. Функция зарядки
Подключите устройство к источнику питания и вставьте аккумулятор, зарядка начнется автоматически.

Ⅱ. Функция активации 0В
Вставьте аккумулятор. Если он подлежит восстановлению, зарядка начнется через 10 минут.

Значение цветов светового индикатора
Зеленый: режим ожидания / аккумулятор полностью заряжен / обратная полярность
Красный: самоконтроль / идет зарядка / активация / короткое замыкание
Световой сигнал отсутствует: питание не подключено

Гарантия
Вы сможете воспользоваться нашими услугами по гарантийному обслуживанию, предоставив местному торговому агенту продукт (с гарантийным номером) и квитанцию. Мы обеспечим
● Бесплатную замену в течение 15 дней.
● Бесплатный ремонт в течение 24 месяцев. Если проблема возникнет через 24 месяцев, мы предложим вам бесплатный ремонт, но вы должны будете оплатить запасные части. Торговый агент заранее сообщит вам стоимость ремонта.
● Техническую поддержку на протяжении всего срока службы изделия.

Примечание:
1. Данная гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, разборкой и непреодолимыми факторами.
2. Рекомендуется хранить информацию по гарантии в сети: зарегистрируйтесь и войдите под своей учетной записью в кабинет гарантийного обслуживания пользователей продукции (Member Center - Warranty Information) на сайте www.xtar.cc.

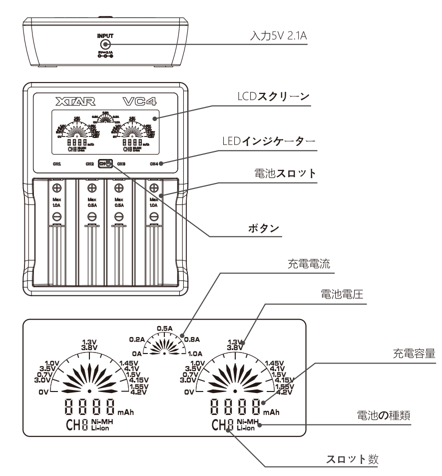
Гарантийное обслуживание по всему миру
E-mail: service@xtar.cc

Защита от подделок
1. Сотрите защитную наклейку на упаковке.
2. Проявившийся 18-значный номер введите на странице сайта www.xtar.cc (Contact Us - Anti-fake (Свяжитесь с нами - Защита от подделок).

Предупреждение
1. Функция динамического управления питанием позволяет зарядному устройству автоматически изменять зарядный ток. При слабом источнике питания зарядный ток будет соответственно уменьшаться.
2. Зарядное устройство предназначено только для использования с литий-ионными аккумуляторами с рабочим напряжением 3.6/3.7В, попытка зарядить другие типы аккумуляторов может привести к повреждению аккумулятора и зарядного устройства.
3. Не допускайте контакта зарядного устройства с водой, не используйте устройство в условиях запыленности и при повышенной влажности.
4. Дети могут использовать зарядное устройство исключительно под наблюдением взрослых.
5. В случае повреждения зарядного устройства, не используйте и не разбирайте его.
6. Более подробная информация с учетом последних изменений представлена на сайте www.xtar.cc.

日本語-VC4
USB LCDリチウムイオン/ニッケル水素電池充電器

紹介
リチウムイオン電池およびニッケル水素電池の充電を、それぞれの電池に適した充電方法で同時に行うことができます。



対象:
3.6V/3.7Vリチウムイオン/IMR/INR/ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700
21700/22650/25500/26650/32650

1.2V ニッケル水素/ニッケルカドミウム電池
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

注：20700/21700保護回路付き電池の充電はできません。

仕様

モデル	VC4
入力	DC 5V 2.1A
定電流	0.5A×4 / 1A×2 (CH1 & CH4)
カットオフ電圧	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
カットオフ電流	≤120mA
動作温度範囲	0-40℃

操作方法
Ⅰ.充電機能
電源に接続して電池を挿入します。自動で充電が始まります。

Ⅱ.0Vアクティベーション機能
電池を挿入すると、回復可能な電池への充電が10分以内に始まります。

インジケーターの色が表す状態
緑：スタンバイ/フル充電完了/電極が逆
赤：自己診断中/充電中/アクティベーション中/短絡
点灯なし：電源未接続

保証
購入後のサービスを受ける際は、製品（保証書番号）とレシートを最寄りの代理店にお持ちください。
● 15日間無料交換。
●24カ月無料修理。24カ月以上過ぎている場合、修理は無料で行いますが、使用した部品代はお支払いいただきます。代理店より、修理を行う前に修理料金をお知らせいたします。
● 無期限の技術サポート。

注:
1. 人為的な損傷は保証の範囲外です。
2. オンラインで保証情報を保存しておくことをお勧めしております。
www.xtar.ccにログインし、Member Center（メンバーセンター）、Warranty Information（保証書情報）の順で開いて登録してください。

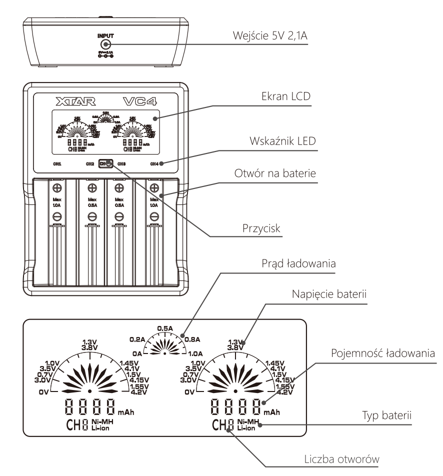
グローバルアフターセールスEメール：service@xtar.cc

偽造防止
1. パッケージについている偽造防止ラベルを削ると、18桁の番号が書かれています。
2. www.xtar.ccのクエリページ（Contact Us（お問い合わせ）、Anti-fake（偽造防止）の順に開く）に、書かれている番号を入力してください。

警告
1. 電源が弱い場合、充電器の充電電流も同様に小さくなります。
2. 充電器で他の電池の充電は行わないでください。
3. 充電器を湿度の高い場所に置いたり、水やほこりに触れたりしないようにしてください。
4. 大人の目の届かないところでお子様が充電器を使用することのないようにしてください。
5. 充電器が壊れた場合、解体したり使用したりしないでください。
6. 詳細な最新情報は、www.xtar.ccにアクセスしてご覧ください。

Polski-VC4
Ładowarka USB LCD do akumulatorków litowo-jonowych/ Ni-MH

Wprowadzenie
Ładuj akumulatorki litowo-jonowe (Li-ion) i wodorkowo-niklowych (Ni-MH) jednocześnie różnymi, ale odpowiednimi metodami ładowania.



Stosować do:
Baterii 3.6V/3.7V Li-jon/IMR/INR/ICR
10440/14500/14650/16340/17335/17500/17670/18350/18490/18500/18650/18700/20700
21700/22650/25500/26650/32650

1.2V Ni-MH/Ni-CD
AAAA / AAA / AA / A / SC / C / D

Uwaga: Nie można ładować zabezpieczonych baterii 20700/21700.

Specyfikacja

Model	VC4
Wejście	DC 5V 2.1A
Prąd stały	0.5A×4 / 1A×2 (CH1 & CH4)
Napięcie odcięcia	4.2±0.05V / 1.45±0.1V
Prąd odcięcia	≤120mA
Temperatura robocza	0-40℃

Obsługa
I. Funkcja ładowania
Podłącz zasilanie i włóż akumulatorki; urządzenie zaczyna je ładować automatycznie.

II. 0V Funkcja aktywacji
Włóż baterie; akumulatorki zaczną się ładować w ciągu 10 minut.

Znaczenie koloru wskaźnika
Zielony: tryb oczekiwania / pełne naładowanie
Czerwony: automatyczna weryfikacja / ładuje / aktywuje / zwarcie
Brak światła: zasilanie nie jest podłączone

Gwarancja
Należy dostarczy produkt (z numerem gwarancji) do lokalnego dealera, by uzyskać obsługę posprzedażną.
● bezpłatna wymiana w ciągu 15 dni.
● przez 24 miesięcy bezpłatna naprawa. Jeżeli problemy pojawią się po 24 miesiącach, oferujemy bezpłatne usługi naprawcze, lecz obciążamy kosztami wykorzystanych części zamiennych. Dealer poinformuje Pana/Panią o opłacie za naprawę przed przystąpieniem do pracy.
● Wsparcie techniczne przez cały czas użytkowania produktu.

Uwaga:
1. Uszkodzenia spowodowane przez użytkownika nie są objęte gwarancją.
2. Zaleca się przechowywać informacje o gwarancji - rejestr online i logowanie na stroniewww.xtar.cc - Ośrodek dla Członków - Informacje o gwarancji.

Email dot. usług posprzedażnych w skali globalnej: service@xtar.cc

Zabezpieczenie przed fałszerstwami
1. Zdrap etykietę zapobiegającą fałszerstwom na opakowaniu w celu uzyskania 18-cyfrowego numeru.
2. Należy podawać ten numer na stronie z zapytaniem www.xtar.cc (Kontakt - Zabezpieczenie przed fałszerstwami).

Ostrzeżenie
1. Jeżeli zasilanie jest niewystarczające, ładowarka odpowiednio zredukuje prąd ładowania.
2. Nie ładuj nieodpowiednich baterii tą ładowarką.
3. Przechowuj ładowarkę z dala od wilgoci, wody, i nadmiernego zapylenia.
4. Dzieci powinny korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem dorosłego.
5. Nie rozmontowuj, ani nie wykorzystuj ładowarki, jeżeli jest uszkodzona.
6. Więcej informacji oraz aktualizacje poznasz na stronie www.xtar.cc.